

TABL. 11 (81). ZWOLNIENIA Z PRACY^a
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabilita- cję retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and un- paid leaves	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
O G Ó Ł E M 2000	67572	29964	16321	5525	5191	3354	19,1
TOTAL 2004	52949	23536	6775	3277	4961	2195	18,1
..... 2005	45871	19592	5016	3666	3983	2183	15,5
sektor publiczny public sector	15919	9443	1027	631	2971	1050	9,2
sektor prywatny private sector	29952	10149	3989	3035	1012	1133	23,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	545	139	46	41	33	12	17,8
Rybacktwa Fishing	11	2	3	2	1	-	7,5
Przemysł Industry	14062	4988	1923	1315	771	620	17,1
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	13354	4871	1857	1277	568	601	19,1
Budownictwo Construction	4580	184	342	254	102	93	37,6
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	8078	3482	1292	1013	212	356	26,4
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	585	362	70	91	32	25	23,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	1573	244	179	183	204	61	9,9
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	1502	1029	128	69	102	44	15,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business ac- tivities	1778	540	201	129	173	34	17,7
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	3312	1691	123	95	583	171	11,6
Edukacja Education	5740	4062	388	261	1186	265	10,1
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna... Health and social work	3398	2527	253	142	450	468	8,6
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała Other community, social and personal service activities	707	342	68	71	134	34	9,5

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a w zakresie jednostek sfery budżetowej – niezależnie od liczby pracujących, patrz uwagi ogólne, ust. 11.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons as well as persons employed on private farms in agriculture; in the scope of budgetary sphere entities – regardless of the number of employed persons, see general notes, item 11.